



**! Voglio aumentare le possibilità di ottenere l'importo del credito desiderato e chiedo pertanto che il reddito di mio marito/mia moglie/del mio/della mia partner in unione domestica registrata venga considerato per il calcolo del mio importo del credito. A tale scopo compilo le informazioni di seguito richieste.**

**Informazioni su suo marito/sua moglie o sul suo/sulla sua partner in unione domestica registrata**

Appellativo	<input type="checkbox"/> Signora <input type="checkbox"/> Signor	Data di nascita	_____._____._____._____._____._____._____._____._____._____._____._____.
Cognome	_____	Nazionalità	_____
Nome	_____	Libretto per stranieri	<input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> Altro
Residente nel medesimo indirizzo	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No	In Svizzera dal	_____._____._____._____._____._____. (Mese/Anno)
Via/Numero	_____	Imposta alla fonte	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
NPA/Località	_____/_____		

**Reddito mensile di suo marito/sua moglie o del suo/della sua partner in unione domestica registrata**

Reddito netto <sup>6</sup>	_____ CHF/Mese	Tipologia di impiego	<input type="checkbox"/> A tempo indeterminato <input type="checkbox"/> A tempo determinato
	<input type="checkbox"/> x 12/Anno <input type="checkbox"/> x 13/Anno	A tempo determinato fino a	_____._____._____._____._____._____. (Mese/Anno)
Reddito accessorio netto <sup>6</sup>	_____ CHF/Mese	Tipologia di salario	<input type="checkbox"/> Salario fisso <input type="checkbox"/> Provvigione <input type="checkbox"/> Salario orario <input type="checkbox"/> Altro
	<input type="checkbox"/> x 12/Anno <input type="checkbox"/> x 13/Anno	Datore di lavoro	_____
Professione/Attività	_____	NPA/Località	_____/_____
Rapporto di lavoro	<input type="checkbox"/> Impiego fisso <input type="checkbox"/> Rendita <input type="checkbox"/> Temporaneo <input type="checkbox"/> In formazione <input type="checkbox"/> Lavoratore autonomo <input type="checkbox"/> Altro	Assunto/a dal	_____._____._____._____._____._____. (Mese/Anno)

**Spese mensili di suo marito/sua moglie o del suo/della sua partner in unione domestica registrata**

Contributi di mantenimento/Alimenti	_____ CHF/Mese	Rate del leasing in corso	_____ CHF/Mese
Altre spese periodiche <sup>7</sup>	_____ CHF/Mese	Esecuzioni/Pignoramenti	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
Rate di credito in corso	_____ CHF/Mese		

<sup>6</sup> Allegare il certificato di salario. <sup>7</sup> Ad es. assicurazione auto, assicurazione sulla vita, ulteriori spese sanitarie (escl. cassa malati), spese di viaggio per raggiungere il posto di lavoro e spese per mangiare fuori casa, costi di formazione, spese particolari per l'istruzione dei figli, asilo.

**Consensi (valevoli per tutte le persone che firmano la presente richiesta)**

Con la mia firma confermo di aver compilato tutte le indicazioni richieste in modo veritiero. In caso di informazioni errate, il creditore Cembra Money Bank SA, Bändliweg 20, 8048 Zurigo, operante con la sua marca cashgate (di seguito «cashgate») non è vincolato né alla sua offerta né al contratto stipulato e si riserva il diritto di chiedere il risarcimento dei danni. Prendo atto e accetto che cashgate inoltri la mia richiesta tramite internet, via e-mail o per fax/posta. Autorizzo cashgate a richiedere informazioni concernenti la verifica della mia richiesta e l'esecuzione del rapporto contrattuale, p. es. presso banche, uffici esterni di verifica della solvibilità, istituzioni statali, la Centrale per le informazioni di credito (ZEK), e, nel caso la transazione sia soggetta alla Legge sul credito al consumo (LCC), la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO) e altre istituzioni previste dalla legge o di altro tipo. Ai fini di cui sopra esonero questi uffici dal segreto bancario, postale, d'ufficio rispettivamente professionale. Inoltre autorizzo cashgate a comunicare l'operazione richiesta alla ZEK e, se soggetta alla LCC e all'IKO, nonché ad avvisare anche altri uffici in caso di corrispondenti obblighi di legge. Vengono comunicati tra l'altro tipo, importo e modalità del credito rispettivamente del finanziamento e i miei dati personali (nome, cognome, indirizzo, data di nascita, nazionalità), oltre che eventuali importanti ritardi nei pagamenti o abusi. Riconosco alla ZEK e all'IKO il diritto di trasmettere i miei dati ai loro membri. Un eventuale blocco dei dati da me richiesto è da considerarsi nullo per la banca. Autorizzo inoltre la banca e/o i suoi partner contrattuali in Svizzera e all'estero (mediatori inclusi) a consultare, elaborare e memorizzare determinati miei dati informativi sul credito richiesti a terzi, nonché quelli emessi dalla ZEK e dall'IKO correlati alla presente richiesta e al trattamento del contratto.

**Dati personali e protezione dati:** autorizzo cashgate a trattare e valutare i miei dati per creare dei profili, nonché a utilizzarli ai fini di marketing e di valutazione in Svizzera e all'estero. cashgate può offrirmi prodotti e servizi, anche di società del Gruppo Cembra («Società del Gruppo», un elenco aggiornato è disponibile su [cembra.ch/it/chi-siamo/il-gruppo-cembra/](http://cembra.ch/it/chi-siamo/il-gruppo-cembra/)). Ho il diritto di revocare questa autorizzazione per iscritto in ogni momento. cashgate e le società del Gruppo possono scambiarsi reciprocamente i miei dati a fini di analisi del rischio e di lotta contro le frodi e trattarli per tali scopi. cashgate può delegare i suoi servizi alle società del Gruppo e a terzi («prestatori di servizi»), in particolare nel campo dello svolgimento di processi operativi, della sicurezza IT, della gestione dei sistemi, delle ricerche di mercato e della commercializzazione, del calcolo di rischi di credito e di mercato rilevanti per gli affari come pure dell'amministrazione del rapporto contrattuale (p. es. elaborazione della richiesta del contratto, recupero crediti e comunicazione col cliente). Accetto che i prestatori di servizi abbiano accesso a tutti i miei dati trattati in questo quadro. cashgate può far trattare i miei dati in nazioni che non dispongono di una protezione dati equivalente a quella svizzera ed incaricare i prestatori di servizi di tali nazioni del trattamento dei miei dati. I dati possono essere trasmessi solo se i prestatori di servizi s'impegnano preventivamente a fornire un livello adeguato di protezione dati. Sono consapevole che i miei dati possono essere trasmessi all'estero e che ciò avviene anche via internet. Accetto tali trasmissioni ed elaborazioni di dati in Svizzera come all'estero. cashgate si riserva il diritto di rifiutare la mia richiesta senza dovermi spiegazioni. Sono consapevole che internet è una rete mondiale, aperta e accessibile a tutti. Di conseguenza cashgate non è in grado di garantire la riservatezza dei dati nella trasmissione tramite internet. **Sono vietate le concessioni di crediti che diano luogo al sovraindebitamento del consumatore (Art. 3 LCS).**

**Firma (I dati relativi al partner possono essere considerati unicamente se il partner del richiedente firma la presente richiesta.)**

<b>Luogo e data</b>	_____	<b>Luogo e data</b>	_____
<b>Firma del richiedente</b>	_____	<b>Firma del partner</b>	_____

**→ Inviare la richiesta accompagnata da un conteggio del salario attuale (in caso di paga oraria, gli ultimi tre conteggi) e una copia di un certificato d'identità ufficiale (fotocopia fronte/retro) al seguente indirizzo: cashgate, Bionstrasse 4, casella postale, 9001 San Gallo**

**Il suo consulente bancario (compilato dalla banca/non obbligatorio)**

Cognome/Nome	_____	Numero di telefono	_____._____._____._____._____._____._____._____._____._____._____._____.
Filiale	_____	Indirizzo e-mail	_____

**La sua richiesta potrà essere evasa solo se lei:**

- ha firmato il modulo di richiesta,
- ha allegato la copia di un documento d'identità ufficiale.

La nostra banca partner



Per una migliore leggibilità, qui di seguito ci siamo limitati all'utilizzo della forma maschile, ma le informazioni si riferiscono ovviamente a tutti i generi.

Le presenti condizioni valgono per la reciproca comunicazione e lo scambio di dati tramite e-mail/SMS o altri mezzi di comunicazione elettronici (di seguito «mezzi di comunicazione elettronici», risp. «indirizzo elettronico» per il rispettivo indirizzo) tra il richiedente/cliente (di seguito «cliente») e la Cembra Money Bank SA, operante con la sua marca cashgate (di seguito «cashgate»), in merito alla relazione tra il cliente e cashgate (di seguito «relazione bancaria»). La scelta di avvalersi di mezzi di comunicazione elettronici vale per tutti i prodotti bancari esistenti e futuri.

### 1. Approvazione delle disposizioni/revoca/cessazione

Con l'indicazione dell'indirizzo elettronico e la scelta del cliente di voler utilizzare i mezzi di comunicazione elettronici per la comunicazione con cashgate (di seguito «scelta»), il cliente si dichiara d'accordo con le presenti disposizioni d'impiego. La scelta e pertanto il campo d'applicazione delle presenti disposizioni possono riguardare sia le e-mail o gli SMS sia tutti i mezzi di comunicazione elettronici disponibili. Il cliente ha il diritto di disdire in qualsiasi momento per iscritto, per posta o per e-mail, l'accordo con cashgate. cashgate ha il diritto di cessare in qualsiasi momento la comunicazione e lo scambio di dati tramite mezzi di comunicazione elettronici senza indicarne i motivi. La cessazione sarà comunicata in maniera adeguata.

### 2. Campi di impiego

E-mail ed SMS il cui indirizzo del mittente corrisponde all'indirizzo elettronico comunicato dal cliente a cashgate sono considerati da quest'ultima come scritti dal cliente. Sono esclusi i casi di furti d'identità (p. es. in caso di attacchi da parte di hacker), sempre che il titolare abbia rispettato gli obblighi di diligenza secondo la cifra 4. Modifiche dell'indirizzo elettronico possono essere comunicate a cashgate esclusivamente per iscritto, telefonicamente o personalmente presso una filiale della banca.

cashgate si riserva il diritto di decidere, nei singoli casi, quali informazioni/quali dati comunicare al cliente tramite mezzi di comunicazione elettronici. Salvo diversamente disposto, le comunicazioni elettroniche di cashgate sostituiscono le altre forme di comunicazione al cliente.

Il cliente deve continuare a rispettare le altre forme di comunicazione concordate in base a disposizioni contrattuali particolari. La comunicazione elettronica non sostituisce tali forme di comunicazione.

### 3. Rischi durante la comunicazione con mezzi elettronici

cashgate informa in particolare il cliente sui seguenti rischi in caso di comunicazione con mezzi elettronici:

- La trasmissione via internet avviene in modo codificato solo se il collegamento si basa su una linea https sicura. In molti casi (incl. la trasmissione via e-mail), però, la comunicazione via internet avviene in maniera aperta e non codificata. La trasmissione tramite SMS si svolge solo parzialmente in forma codificata ed il livello di codificazione è debole.
- Internet è una rete mondiale, aperta e accessibile a tutti. La trasmissione delle e-mail può passare dall'estero e non può essere controllata. Di conseguenza cashgate non può garantire la riservatezza dei dati durante la trasmissione tramite e-mail.
- Le e-mail e i loro allegati, nonché gli SMS possono essere falsificati o manipolati da terzi in modo inavvertito, il mittente e il destinatario modificati e con ciò la loro autenticità simulata.

- Durante la trasmissione, le e-mail e gli SMS possono essere cancellati, deviati o troncati in seguito a errori/guasti tecnici.

- Richiamando siti internet, nonché cliccando su link integrati in e-mail/SMS e aprendo eventuali allegati, è possibile che il computer, lo smartphone o altri apparecchi simili del cliente vengano infettati con programmi informatici dannosi, quali virus, worm e trojan.

### 4. Obblighi di diligenza

In caso di comunicazione elettronica, è importante rispettare in particolare il modo i seguenti obblighi di diligenza:

- I sistemi operativi e i browser vanno aggiornati regolarmente (soprattutto per quanto riguarda le impostazioni di sicurezza e gli update). È necessario inoltre adottare delle misure di sicurezza attuali (p. es. firewall e programma antivirus).
- In caso di dubbi sulla provenienza di un'e-mail o di un SMS, questo deve essere aperto (e le istruzioni in esso contenuto devono essere seguite) solo dopo aver consultato cashgate.

### 5. Esclusione di responsabilità

In caso di problemi in relazione alla comunicazione elettronica ed allo scambio di dati tramite mezzi di comunicazione elettronici cashgate risponde solo per negligenza grave e dolo.

cashgate declina ogni responsabilità per danni che possano derivare dalla comunicazione e dallo scambio di dati tramite mezzi di comunicazione elettronici o che siano connessi ad essi, nella misura in cui la legge lo consenta.

In relazione alla comunicazione aperta tramite e-mail, il cliente accetta espressamente il rischio che i suoi dati durante la trasmissione possano essere captati o pubblicati da terzi e che non ne sia dunque garantita la segretezza. cashgate dal canto suo non può garantire che le e-mail recanti cashgate come mittente siano effettivamente state inviate da cashgate, oppure che le e-mail inviate da cashgate o indirizzate a cashgate non siano alterate, giungano in tempo ed al corretto destinatario.

### 6. Altre disposizioni

cashgate si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le disposizioni per l'impiego di mezzi di comunicazione elettronici. Tali modifiche vengono comunicate al cliente in maniera adeguata (p. es. per lettera, e-mail) e vengono considerate come accettate se il cliente non le contesta entro un termine di 30 giorni oppure continua a comunicare con cashgate tramite mezzi di comunicazione elettronici.

cashgate considera come validamente recapitate tutte le comunicazioni inviate all'ultimo indirizzo reso noto dal cliente, inclusi gli indirizzi elettronici comunicati. Il cliente si impegna a comunicare immediatamente a cashgate qualsiasi cambiamento degli indirizzi elettronici.

Se alcune parti delle presenti disposizioni dovessero risultare completamente o parzialmente inefficaci, la validità delle restanti disposizioni rimane intatta. Le disposizioni legalmente inefficaci devono essere sostituite con altre disposizioni il più conformi possibile allo scopo perseguito dalle precedenti.

Per il resto valgono le Condizioni generali d'affari, le quali hanno priorità in caso di incoerenza con le presenti disposizioni. Il cliente riconosce in particolare come applicabile la regolamentazione relativa al foro competente riportata nelle Condizioni generali d'affari di cashgate.